

 **ELWIS**

PRO SERIES

C600-R



Est. 1953



DK	1
GB	2
DE	3
FI	4
NL	5
Safety Instructions	6 - 7
FR	8
IT	9
PL	10
PT	11
ES	12
Battery maintenance	13-14
Drawings	15

C600-R brugervejledning

Specifikationer:

Lyskilde:	5W COB (front) / 1.5 W SMD (lygte)
Lumens:	100-600 (front) / 100 (lygte)
Farvetemperatur:	5700K
Farvegengivelse:	CRI 70+
Lampehuset:	PC / ABS / TPR
Linse:	Stødsikkert PMMA, klar (front), PMMA/PC (lygte), kemisk resistent
Beskyttelsesklasse:	III / IP65 / IK08
Batteri type 1 x 18650:	3.7V – 2600mAh – 9.62Wh - Lithium genopladeligt batteri (50g)
Spænding:	Input: AC110-240V 50-60 Hz / DC5V - 1A (USB stik)
Opladningstid / Aktiv lystid:	4 / 1.5-10 (front) / 8 (lygte)
Arbejdstemperatur:	-10°C to +40°C
Lampemål:	21.3 x 3.6 x 5.7 cm
Lampevægt:	275 g

Brugsvejledning:

Tryk på tænd/sluk knappen (Elwis logoet) på bagsiden. Vælg den ønskede lumen ved at trykke og holde "+" eller "-" knappen nede. Lampen genstarter ved 200 lumen, hver gang den tændes.

Når magneten i bunden bruges, kan lyset justeres med en 240 grader. Brug magneterne på bagsiden hvis dette ønskes.

Skru batteridækslet af i bunden for at skifte det genopladelige batteri.

Lampen er delvist opladet ved levering

- Lad batteriet helt op før brug
- Opladeindikatoren (5 x LED) på bagsiden af lampen indikerer det nuværende batteri niveau, mens den er i brug
- Lampen blinker 4-5 gange omkring 5 minutter før batteriet går ud
- Opladeindikatoren (5 x LED) lyser konstant, når opladningen er fuldført
- Elwis logoet på fronten lyser omkring 10 minutter efter lampen er blevet slukket for at du kan finde den i mørke rum.

ADVARSEL

Lyset fra denne lampe er meget kraftigt og bør ikke rettes direkte mod øjnene, da det kan forårsage kortvarig blindhed. Hvis lyset skinner dig i øjnene, så luk dem og se øjeblikkeligt væk. Til professionelt brug bør lampen kun anvendes i henhold til de lokale love og regulativer. Den overstregede skraldespand til højre betyder, at produktet er klassificeret som elektrisk eller elektronisk udstyr, der ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdnings- eller kommercielt affald.

"The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive" er indført for at sikre genbrug eller bortskaffelse af produkter gennem de bedst tilgængelige metoder, så farligt affald behandles og miljøpåvirkninger og stadigt voksende lossepladser mindskes.

Intet udstyr, der bærer det viste symbol, må bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

Før udsmidning fjernes alle batterier og afleveres til genbrug. Aflever lampen til den lokale genbrugsstation for elektronisk affald eller til forhandleren/importøren, som vil afskaffe lampen på en miljømæssig korrekt måde.



C600-R User Manual

Specifications:

Light Source:	5W COB (front) / 1.5W SMD (torch)
Lumens:	100-600 (front) / 100 (torch)
Colour temperature:	5700K
Colour Rendering Index:	CRI 10+
Housing:	PC / ABS / TPR
Lens:	Durable PMMA, clear (front), PMMA/PC (torch), chemical resistant.
Protection Class:	III / IP65 / IK08
Battery type 1 x 18650:	3.7V – 2600mAh – 9.62Wh - Lithium rechargeable battery (50g)
Voltage:	Input: AC110-240V 50-60Hz / DC5V – 1A max (USB connector)
Charging time / Active light time:	4 / 1.5-10 (front) / 8 (torch) (hours)
Operating temperature:	-10°C to +40°C
Lamp measurements:	21.3 x 3.6 x 5.7 cm
Lamp weight:	275 g

Guidance for use:

Guidance for use:

Press the on/off switch (the Elwis logo) on the back. Choose desired front lumination by pressing and holding the “+” or the “-” button. The lamp resets at 200 lumen every time you turn it on.

When using the bottom magnet you can adjust the inclination of the light to the desired position up to 240 degree rotation. Use the fixed magnets on the back of the lamp if desired.

Turn to open the battery cover in order to exchange the rechargeable battery.

The lamp is partially charged when delivered.

- Charge the battery fully before first use
- Charging indicator (5 x LED) on the back of the lamp indicates the current battery level of the lamp, while in use.
- The lamp flashes 4 to 5 times about 5 minutes before the battery runs out
- The charging indicator (5 x LED) illuminates steadily when charging is complete.
- The Elwis logo on the front illuminates about 10 minutes after the lamp is turned off, for you to find it in dark places

WARNING

The light from this lamp is very powerful and should not be pointed directly into anyone’s eyes, as this may cause short term blindness. If the beam does shine in your eyes, close them and look away immediately. In the case of commercial use, the user of the lamp should only use this product in accordance with any local laws and regulations. The symbol shown on the right means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimize the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill.

Devices bearing the adjacent symbol must not be disposed of with household waste.

Please remove all batteries and dispose of these in an environmentally friendly manner. Return the device to the local collection point for waste electronic equipment or to the manufacturer/importer, who will dispose of the device in an environmentally friendly manner.



C600-R Benutzerhandbuch

Spezifikationen:

Lichtquelle:	5 W COB (vorne) / 1,5 W SMD (Taschenlampe)
Lumen:	100-600 (Vorderseite) / 100 (Taschenlampe)
Farbtemperatur:	5700K
Farbwiedergabe-Index:	CRI 70+
Gehäuse:	PC / ABS / TPR
Linse:	Widerstandsfähiges PMMA, transparent (Vorderseite), PMMA / PC (Taschenlampe), chemikalienbeständig.
Schutzart:	III / IP65 / IK08
Batterietyp 1 x 18650:	3.7V – 2600mAh - 9,62Wh - wiederaufladbare Lithium-Batterie (50g)
Spannung:	Eingang: AC110-240V 50-60Hz / DC5V – 1A max (USB-Anschluss)
Ladezeit / Aktive Lichtzeit:	4 / 1,5-10 (Vorderseite) / 8 (Taschenlampe) (Stunden)
Betriebstemperatur:	-10°C bis +40°C
Lampenmaße:	21,3 x 3,6 x 5,7 cm
Lampengewicht:	275 g

Anleitung zum Gebrauch:

Den Ein-/Aus-Schalter (das Elwis-Logo) auf der Rückseite drücken. Gewünschte Beleuchtung durch Drücken und Halten der „+“ oder „-“ Taste wählen. Die Lampe wird jedes Mal bei 200 Lumen zurückgesetzt, wenn sie eingeschaltet wird.

Wenn der untere Magnet verwendet wird, kann man die Lichtneigung in die gewünschte Position bis zu 240 Grad drehen. Bei Bedarf die festen Magneten auf der Rückseite der Lampe verwenden.

Zum Öffnen den Batteriefachdeckel drehen, um die wiederaufladbare Batterie auszutauschen.

Die Lampe ist bei der Lieferung teilweise geladen.

- Bitte laden Sie die Batterie vor der ersten Benutzung vollständig auf.
- Die Ladeanzeige (5 x LED) auf der Rückseite der Lampe zeigt den aktuellen Ladezustand der Lampe während des Betriebs an.
- Die Lampe blinkt 4 bis 5 mal ca. 5 Minuten lang, bevor die Batterie leer ist.
- Die Ladeanzeige (5 x LED) leuchtet ununterbrochen, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Das Elwis-Logo auf der Vorderseite leuchtet etwa 10 Minuten, nachdem die Lampe ausgeschaltet wurde, so das sie in Dunkelheit gefunden werden kann.

WARNUNG

Das Licht aus dieser Lampe ist sehr hell und sollte daher nie direkt in die Augen einer Person gehalten werden, da dies ein kurzzeitiges Erblinden verursachen kann. Scheint der Lichtstrahl ihnen direkt in die Augen, schließen Sie diese und schauen Sie sofort in eine andere Richtung. Bei gewerblicher Nutzung sollten der Nutzer der Stirnleuchte dieses Produkt nur in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften verwenden. Das auf der rechten Seite angebrachte Symbol weist darauf hin, dass es sich bei diesem Produkt um einen elektrischen oder elektronischen Gegenstand handelt, welcher nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Die Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Richtlinie (Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte) wurde zum Recyceln von Produkten mittels der besten verfügbaren Wiedergewinnungs- und Recycling-Techniken zur Minimierung der Umweltbelastung, zur Behandlung jeglicher Gefahrenstoffe und zur Vermeidung wachsender Deponien eingeführt.

Entsorgen Sie diesen Gegenstand bitte vorschriftsmäßig. Entsorgen Sie das Altgerät bei Ihrer zuständigen Annahmestelle für elektronische Altgeräte oder bringen Sie Ihr Altgerät zu Ihrem Verkäufer zurück, welcher diese fachgerecht entsorgen wird.



C600-R käyttöopas

Specifikationer:

Valonlähde:	5 W COB (edessä) / 1,5 W SMD (taskulamppu)
Luumenit:	100–600 (edessä) / 100 (taskulamppu)
Väriämpötila:	5 700 K
Värintoistoindeksi:	CRI 70+
Kotelointi:	PC/ABS/TPR
Linssi:	Kestävä PPMA, kirkas (edessä), PMMA/PC (taskulamppu), kemikaalinkestävä
Suojaluokitus:	III/IP65/IK08
Akku 1 x 18 650:	3,7 V – 2 600 mAh – 9,62 Wh – Ladattava litiumakku (50 g)
Jännite:	Tulo: AC 110–240 V 50–60 Hz / DC 5 V – 1 A enint. (USB-liitin)
Latausaika/valaisuaika (tunnit):	4 / 1,5–10 (edessä) / 8 (taskulamppu)
Käyttölämpötila:	-10–+40 °C
Lampun mitat:	21,3 x 3,6 x 5,7 cm
Lampun paino:	275 g

Käyttöohjeet:

Paina takana sijaitsevaa virtakytkintä (Elwis-logo). Valitse haluamasi valaistus painamalla pitkään plus- tai miinuspainiketta (+ tai -). Lamppu palautuu 200 luumeniin aina kun kytket virran päälle.

Kun käytät alamagneettia, voit säätää valon kalliustuksen haluamaasi asentoon enintään 240 asteen kierrolla.

Käytä halutessasi lampun takana sijaitsevia kiinteitä magneetteja.

Avaa akkukotelon kansi kääntämällä, jotta voit vaihtaa ladattavan akun.

Lamppu on toimitettaessa osittain ladattu.

- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Lampun takana oleva latauksen merkkivalo (5 x LED) ilmaisee lampun akun varaustason, kun se on käytössä.
- Lamppu vilkkuu 4–5 kertaa noin 5 minuutin ajan, ennen kuin akun varaus loppuu kokonaan.
- Latauksen merkkivalo (5 x LED) palaa tasaisesti, kun lataus on valmis.
- Etuosan Elwis-logo palaa noin 10 minuuttia virran sammuttamisen jälkeen, jotta löydät sen

VAROITUS

Lampun valokeila on erittäin voimakas. Sitä ei saa suunnata suoraan kenenkään silmiin, koska se voi sokaista hetkeksi. Jos valokeila osuu silmiisi, sulje ne ja suuntaa katseesi heti muualle. Jos taskulamppua käytetään kaupallisiin tarkoituksiin, sitä saa käyttää vain noudattamalla paikallista lainsäädäntöä ja määräyksiä. Tämän sivun oikeassa laidassa näkyvä symboli osoittaa, että tämä tuote on luokiteltu sähkö-/elektronikkalaitteeksi. Sitä ei saa hävittää talousjätteenä sen elinkaaren päätyttyä. Sähkö- ja elektronikkaromudirektiivissä (WEEE) direktiivissä säädetään, että tällaiset tuotteet tulee kierrättää, jotta niiden ympäristövaikutukset jäävät mahdollisimman vähäisiksi, vaaralliset aineet käsitellään asianmukaisesti ja kaatopaikkajätteen määrä vähenee.

Tällä sivulla näkyvällä symbolilla varustettuja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Poista kaikki paristot ja hävitä ne ympäristöstävällisesti. Toimita laite kierrätykseen viemällä se sähkö- ja elektronikkaromun keräykseen tai palauttamalla se valmistajalle tai maahantuojaalle, joka kierrättää sen ympäristöstävällisesti.



C600-R handleiding

Specificaties:

Lichtbron:	5 W COB (voorzijde) / 1,5 W SMD (zaklantaarn)
Lumen:	100-600 (voorzijde) / 100 (zaklantaarn)
Kleurtemperatuur:	5700 K
Kleurweergave-index:	CRI 70+
Behuizing:	PC / ABS / TPR
Lens:	Duurzaam PMMA, helder (voorzijde), PMMA/PC (zaklantaarn), bestand tegen chemicaliën.
Beschermklasse:	II / IP65 / IK08
Accutype 1x 18650:	3,7 V – 2600 mAh – 9,62 Wh - oplaadbare lithiumaccu (50 g)
Voltage:	Ingang: AC 110-240 V 50-60 Hz / DC 5 V – 1 A max. (USB-connector)
Laadtijd / actieve verlichtingsduur:	4 / 1,5-10 (voorzijde) / 8 (zaklantaarn) (uren)
Bedrijfstemperatuur:	-10 °C tot +40 °C
Lampafmetingen:	21,3 x 3,6 x 5,7 cm
Lampgewicht:	275 g

Gebruikstip:

Druk op de aan-uitschakelaar (het Elwis-logo) op de achterzijde. Kies de gewenste verlichting door de knop "+" of de knop "-" ingedrukt te houden. Telkens wanneer u de lamp inschakelt, wordt de lichtsterkte teruggezet op 200 lumen.

Met behulp van de magneet aan de onderzijde kunt u de stand van de lamp naar wens verstellen over een hoek van 240 graden. Gebruik desgewenst de vaste magneten aan de achterzijde van de lamp.

Open het klepje van het accuvak aan de onderzijde om de oplaadbare accu te vervangen.

De lamp is gedeeltelijk opgeladen bij levering.

- Laad de accu helemaal op voor het eerste gebruik.
- De oplaadindicator (5x LED) aan de achterzijde van lamp geeft het huidige accuniveau van de lamp aan terwijl deze in gebruik is.
- 5 minuten voordat de accu leeg is knippert de lamp 4-5 keer.
- De oplaadindicator (5x LED) blijft branden wanneer het opladen voltooid is.
- Het Elwis-logo op de voorzijde blijft ongeveer 10 minuten lang branden nadat de lamp is uitgeschakeld, zodat u deze in een donkere ruimte kunt vinden.

WAARSCHUWING

Het licht van deze lamp is zeer krachtig en mag niet rechtstreeks in iemands ogen worden gericht, mdat dit op korte termijn blindheid kan veroorzaken. Als de straal in je ogen schijnt, sluit je ze en kijk je meteen weg.

In het geval van commercieel gebruik, mag de gebruiker van de zaklamp dit product alleen gebruiken in overeenstemming met lokale wetten en voorschriften. Het rechts afgebeelde symbool betekent dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en dat het op het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk of bedrijfsafval mag worden weggegooid. De richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is ingevoerd om producten te recyclen met behulp van de beste beschikbare terugwinning- en recyclingtechnieken om de gevolgen voor het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en de toenemende stortplaats te voorkomen .

Apparaten met het naastgelegen symbool mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid.

Verwijder alle batterijen en voer deze op een milieuvriendelijke manier af. Retourneer het apparaat naar het lokale verzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur of naar de fabrikant / importeur, die het apparaat op een milieuvriendelijke manier weggooit.



SIKKERHEDSINSTRUKSER

Følgende Sikkerhedsinstrukser gælder (hvor relevant)
Generelle Sikkerhedsinstrukser

- Undlad at kigge direkte ind i lyset
 - Undlad at nedsænke i vand eller andre væsker
- Undlad at anvende, hvis hus, kabel eller linse er åben, mangler
- Lad lampen køle helt ned før rengøring
- Undlad at anvende rengøringsmiddel, der indeholder silbe- eller
- Anvend på flad, fast overflade
 - Undlad at anvende med fugtige hænder
 - Undlad at adskille lampen
- Undlad at reparere, hvis lampen er beskadiget. Reparation af producenten eller fagspersonale
- Rengør med en tør eller lettere fugtig, ren klud

Sikkerhedsinstrukser – genopladelige produkter

- Anvend vedlagte opladeteknisk manual og/eller oplader
 - Anvend ikke reparerede eller beskadigede ladere
 - Hold lampen lukket under opladning
 - Undlad at oplade over 24 timer
 - Undlad at oplade under 0°C, over 40°C eller ved høj
- Undlad at oplade produktet i umiddelbar nærhed af brændbart materiale, da der kan opstå brandfare

SAFETY INSTRUCTIONS

The following Safety Instructions apply
(where relevant)
General Safety Instructions

- Do not shine in eyes.
- Do not immerse in water or other liquids.
- Do not cover.
- Do not operate if the housing, wiring compartment or lens is open, missing or damaged.
- Allow the product to cool down sufficiently before cleaning.
- Do not use cleaners that contain abrasives or solvents.
- Use on flat, stable surfaces.
- Do not operate with wet hands.
- Do not disassemble.
- Do not attempt to repair if damaged. Repairs must only be carried out by the manufacturer or authorized service representative.
- Clean with a dry or slightly moist, clean cloth.

Safety Instructions - rechargeable products

- Only use the supplied charging cable and/or charger
- Do not use a modified or damaged charger.
- Do not turn on when charging.
- Do not leave on charge for over 24 hours.
- Do not charge below 0°C, above 40°C or at high humidity.
- Do not leave the product on charge in close proximity to flammable material as it can cause a fire.

SICHERHEITSHINWEIS

Die folgenden Sicherheitshinweise gelten als
generelle Sicherheitsanweisungen

- Nicht in die Augen leuchten
- Nicht in Wasser oder Flüssigkeiten tauchen
- Nicht bedecken
- Nicht verwenden, wenn das Gehäuse, Kabel, Komponenten oder die Linse geöffnet ist, fehlt oder beschädigt ist
- Vor dem Reinigen das Gerät abkühlen lassen
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, welche Scheuer- oder Lösungsmittel enthalten
- Auf flachen und stabilen Untergründen verwenden
- Nicht mit feuchten Händen verwenden
- Nicht demontieren
- Bei Beschädigung nicht selbst reparieren. Die Reparatur darf nur durch den Hersteller oder einen fachkundigen Person durchgeführt werden
- Reinigen Sie das Produkt nur mit trockenen oder leicht angefeuchteten, sauberen Tüchern

Sicherheitshinweis – wiederaufladbare Produkte

- Nur das mitgelieferte Ladekabel bzw. das Ladegerät verwenden
- Das Produkt während des Ladevorgangs nicht einschalten
- Keine modifizierten oder beschädigten Ladezubehöre
- Nicht länger als 24 Stunden laden
- Nicht bei Temperaturen unter 0°C oder über 40°C, sowie bei Luftfeuchtigkeit laden
- Lassen Sie das sich im Ladezustand befindende Produkt unmittelbar Nähe von entflammbarem Material – es besteht Brandgefahr

TURVAMÄÄRÄYKSET

Seuraavia turvallisuusohjeita on noudatettava
Yleiset turvallisuusohjeet

- Valokeilaa ei saa suunnata silmiin.
 - Ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
 - Ei saa peittää.
 - Älä käytä laitetta, jos kotelon, johdotus tai linssi on avattu, vaurioitunut tai puuttuu.
 - Anna laitteeseen jäähtyä riittävästi ennen puhdistamista.
 - Älä käytä hankaavia aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.
 - Käytä tasaisilla, vakaila alustoilla.
 - Älä käytä laitetta märin käsin.
- Jos laite vaurioituu, älä yritä korjata sitä. Vain valmistaja tai valtuutettu huoltokorjaamo saa korjata laitteen.
- Puhdista kuivalla tai kostealla puhtaalla liinalla.

Turvallisuusohjeet, ladattavat laitteet

- Käytä vain mukana toimitettavaa latausjohtoa ja/tai latauslaitetta.
- Älä käytä latauslaitetta, jos siihen on tehty muutoksia tai se on vaurioitunut.
- Älä käytä taskulamppuun virtaa, kun akkuja ladataan.
- Älä jätä taskulamppua latautumaan yli 24 tunniksi.
- Älä lataa, kun lämpötila on alle 0 °C tai yli 40 °C tai kun ilmankosteus on korkea.
- Älä jätä tuotetta lataukseen herkästi syttyvän materiaalin läheisyyteen tulipalovaaran vuoksi.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

De volgende veiligheidsinstructies zijn van toepassing
(waar relevant)
Algemene veiligheidsinstructies

- Richt de lens niet in de ogen.
 - Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
 - Gebruik het niet als de behuizing, kabelruimte of lens open is, ontbreekt of beschadigd is.
 - Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het
- Gebruik geen schoonmaakproducten die schurende stoffen of
- Gebruik op vlakke en stabiele oppervlakken.
 - Niet gebruiken met natte handen.
- Probeer het niet te repareren als het beschadigd is. Alleen de fabrikant of een erkende dealer kan reparaties uitvoeren.
- Veeg met een schone, droge of licht bevochtigde doek.

Veiligheidsinstructies voor oplaadbare producten

- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde oplaadkabel en/of oplader.
 - Gebruik geen gewijzigde of beschadigde opladers.
 - Zet het niet aan tijdens het opladen.
 - Laat het niet langer dan 24 uur opladen.
 - Niet laden bij een temperatuur lager dan 0°C, boven 40°C of
- Laad het product niet in de buurt van ontvlambaar materiaal tot brand kan leiden.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les Consignes de Sécurité suivantes s'appliquent (le cas échéant)

Instructions Générales de Sécurité

- Ne brillez pas aux yeux.
- Ne pas plonger dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas couvrir.
- Ne pas utiliser si le boîtier, le compartiment de câblage ou l'objectif est ouvert, manquant ou endommagé.
- Laisser le produit refroidir suffisamment avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de nettoyeurs contenant des abrasifs ou des solvants.
- Utilisez sur des surfaces plates et stables.
- Ne pas utiliser avec les mains humides.
- Ne pas désassembler.
- N'essayez pas de réparer si vous êtes endommagé. Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant ou le représentant du service agréé.
- Nettoyez avec un chiffon sec ou légèrement humide et propre.

Instructions de sécurité - produits rechargeables

- Utilisez le câble de chargement et/ou le chargeur fournis.
- N'utilisez pas de chargeur endommagé ou modifié.
- Ne pas allumer pendant la charge.
- Ne pas laisser en charge pendant plus de 24 heures.
- Ne pas charger à une température inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C, ni à une humidité élevée.
- Ne pas charger le produit à proximité immédiate de matériaux inflammables, ce qui représente un danger d'incendie.

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si applicano le seguenti istruzioni di sicurezza (ove pertinenti)

Istruzioni di sicurezza generali

- Non dirigere il fascio di luce negli occhi.
- Non immergere in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare se l'alloggiamento, il vano del cavo o delle lenti è aperto, mancante o danneggiato.
- Lasciar raffreddare il prodotto in modo sufficiente prima di

Non utilizzare detersivi che contengono sostanze abrasive

- Usare su superfici piane e stabili.
- Non usare con le mani bagnate.
- Non disassemblare.

- Non tentate di riparare se il prodotto è danneggiato. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal fabbricante o da un servizio di assistenza autorizzato.
- Pulire con un panno pulito asciutto o leggermente umidito.

Istruzioni di sicurezza - prodotti ricaricabili

- Utilizzare solo il cavo di ricarica e/o il caricabatterie in dotazione.
- Non utilizzare un caricabatteria modificato o danneggiato.
- Non accendere durante la ricarica.
- Non lasciare in carica più di 24 ore.
- Non caricare sotto 0°C, sopra i 40°C oppure ad alta umidità.
- Non lasciare il prodotto in carica in prossimità di materiali quanto può scoppiare un incendio.

PL

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa (w odpowiednich przypadkach)

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Nie świecić w oczy.
- Nie zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Nie używać, jeżeli obudowa, komora przwodowa lub soczewka są otwarte, nieobecne lub uszkodzone.
- Przed czyszczeniem produktu poczekać, aż ostygnie.
Nie stosować środków czyszczących zawierających materiały ścieme lub rozpuszczalniki.
- Używać na gładkich, stabilnych powierzchniach.
- Nie obsługiwać mokrymi rękami.
- Nie rozmontowywać.
- W razie uszkodzenia nie podejmować prób naprawy. Naprawy wykonywać może jedynie producent lub przedstawiciel autoryzowanego serwisu.
- Czyścić suchą lub lekko zwilżoną czystą ściereczką.

Instrukcje bezpieczeństwa dla produktów wielokrotnego ładowania

- Używać tylko dołączonego przewodu do ładowania i/lub ładowarki.
- Nie używać ładowarek zmodyfikowanych lub uszkodzonych.
- Nie włączać podczas ładowania.
- Nie ładować dłużej niż 24 godziny.
- Nie ładować w temperaturze poniżej 0°C i powyżej 40°C ani wilgotności powietrza.
- Nie pozostawiać ładowanego produktu w bezpośredniej bliskości palnych materiałów - niebezpieczeństwo pożaru.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Aplicam-se (quando aplicável) as seguintes Instruções de Segurança

Instruções Gerais de Segurança

- Não direcione para os olhos.
- Não mergulhe na água ou outros líquidos.
- Não cubra.
- Não utilize se o corpo da estrutura, o compartimento dos fios ou a lente estiverem abertos, estiverem em falta ou estiverem danificados.
- Deixe o aparelho arrefecer o suficiente antes de o limpar. Não utilize produtos de limpeza que contenham abrasivos ou
- Usar em superfícies planas e estáveis.
- Não operar com as mãos molhadas.
- Não desmontar.
- Não tentar reparar se estiver danificado. As reparações devem ser realizadas apenas pelo fabricante ou representante autorizado da assistência.
- Limpar com um pano limpo e ligeiramente humedecido.

Instruções de Segurança - produtos recargáveis

- Utilize apenas o cabo de carga e/ou o carregador fornecidos
- Não utilize um carregador modificado ou danificado.
- Não ligar enquanto estiver a carregar.
- Não deixar a carregar durante mais de 24 horas.
- Não carregue abaixo de 0°C, acima de 40°C ou mediante elevada humidade.
- Não deixe o produto a carregar perto de materiais inflamáveis, pois poderá causar um incêndio.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Se aplican las siguientes Instrucciones de seguridad (donde sean relevantes)

Instrucciones de seguridad generales

- No la dirija a los ojos.
- No la sumerja en agua ni otros líquidos.
- No la cubra.
- No la use si la carcasa, el compartimento de cables o la lente están abiertos, faltan o están dañados.
Deje que el aparato se enfríe lo suficiente antes de limpiarlo.
- No use productos de limpieza que contengan sustancias abrasivas ni disolventes.
- Use en superficies planas y estables.
- No la use con las manos mojadas.
- No la desmonte.
- No intente repararla si está dañada. Solo el fabricante o un distribuidor autorizado pueden realizar las reparaciones.
- Limpie con un paño limpio y seco o ligeramente humedecido.

Instrucciones de seguridad de productos recargables

- Use únicamente el cable de carga y/o el cargador suministrados
- No use cargadores modificados o dañados.
- No la encienda mientras se carga.
- No la deje cargando durante más de 24 horas.
- No cargar a menos de 0°C, por encima 40°C o si hay mucha humedad.
- No deje el producto cargando en las proximidades de materiales inflamables ya que podría provocar un incendio.

C600-R Mode d'emploi

Spécifications :

Source lumineuse :	5W COB (avant) / 1.5W SMD (torche)
Lumens :	100-600 (avant) / 100 (torche)
Température de couleur :	5700K
Indice de rendu de la couleur :	CRI 70+
Boîtier :	PC / ABS / TPR
Lentille :	PMMA durable, transparent (avant), PMMA/PC (torche), résistant aux produits chimiques.
Indice de protection :	II / IP65 / IK08
Type de batterie 1 x 18650 :	3.7V - 2600mAh - 9.62Wh - Batterie lithium rechargeable (50g)
Tension :	Entrée : CA110-240V 50-60Hz / CC5V – 1A max. (prise USB)
Durée de charge / Durée d'éclairage actif :	4 / 1,5-10 (avant) / 8 (torche) (heures)
Température de fonctionnement :	-10°C à +40°
Dimensions de la lampe :	21,3 x 3,6 x 5,7 cm
Poids de la lampe :	275 g

Consignes d'utilisation :

Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (le logo Elwis) à l'arrière. Choisir le réglage de la luminosité désiré en appuyant sur la touche « + » ou « - ». La lampe se réajuste à 200 lumens chaque fois que vous l'allumez.

En utilisant l'aimant inférieur, vous pouvez régler l'inclinaison de la lumière à la position souhaitée jusqu'à une rotation de 240 degrés. Utiliser les aimants fixes à l'arrière de la lampe si vous le souhaitez.

Tourner pour ouvrir le couvercle du compartiment de la batterie rechargeable afin de la remplacer.

Le système d'éclairage est partiellement chargé à la livraison.

- Charger complètement la batterie avant la première utilisation
- Le témoin de charge (5 x LED) à l'arrière de la lampe indique le niveau actuel de la batterie de la lampe, en cours d'utilisation.
- La lampe clignote 4 à 5 fois environ 5 minutes avant que la batterie ne s'épuise.
- Le témoin de charge (5 x LED) s'allume en permanence une fois la charge terminée.
- Le logo Elwis sur la face avant s'allume environ 10 minutes après l'extinction de la lampe, pour que vous puissiez la trouver dans les endroits sombres.

ATTENTION

La lumière de cette lampe de poche est très puissante et ne devrait pas être pointée directement dans les yeux de quelqu'un, car cela pourrait causer une cécité à court terme. Si le faisceau brille dans vos yeux, fermez-les et détournez le regard immédiatement. Dans le cas d'une utilisation commerciale, l'utilisateur de la lampe de poche ne doit utiliser ce produit qu'en conformité avec les lois et réglementations locales. Le symbole ci-contre signifie que le produit est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique et ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers ou commerciaux en fin de vie. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, traiter les substances dangereuses.

Les appareils portant le symbole adjacent ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Veillez retirer toutes les piles et les éliminer de manière écologique. Retournez l'appareil au point de collecte local pour les équipements électroniques usagés ou au fabricant / importateur, qui éliminera l'appareil de manière écologique.



Manuale utente C600-R

Specifiche:

Fonte di luce:	5W COB (frontale) / 1,5W SMD (torcia)
Lumen:	100-600 (frontale) / 100 (torcia)
Temperatura di colore:	5700K
Indice di resa cromatica:	CRI 70+
Alloggiamento:	PC / ABS / TPR
Lente:	PMMA durevole, trasparente (frontale), PMMA/PC (torcia), resistente alle sostanze chimiche.
Classe di protezione:	III / IP65 / IK08
Tipo di batteria 1 x 18650:	3,7V – 2600mAh – 9,62Wh - batteria ricaricabile al litio (50g)
Tensione:	Ingresso: AC110-240V 50-60Hz / DC5V – 1A max (connettore USB)
Tempo di ricarica / tempo luce attivo:	4 / 1,5-10 (frontale) / 8 (torcia) (ore)
Temperatura di esercizio:	da -10°C a +40°C
Misure della lampada:	21,3 x 3,6 x 5,7 cm
Peso della lampada:	275 g

Guida per l'uso:

Premere l'interruttore on/off (il logo Elwis) sul retro. Scegliere la luminosità desiderata premendo e tenendo premuto il pulsante il pulsante "+" o "-". La lampada si resetta a 200 lumen ad ogni accensione. Con l'utilizzo del magnete inferiore è possibile regolare l'inclinazione della luce nella posizione desiderata fino a una rotazione di 240 gradi. Usare i magneti fissati sul retro della lampada, se desiderato. Girare per aprire il coperchio della batteria per sostituire la batteria ricaricabile.

La lampada è parzialmente carica al momento della consegna.

- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- L'indicatore di carica (5 x LED) sul retro della lampada indica il livello attuale della batteria della lampada durante l'uso.
- La lampada lampeggia da 4 a 5 volte circa 5 minuti prima che la batteria si esaurisca.
- L'indicatore di carica (5 x LED) si illumina costantemente al termine della carica.
- Il logo Elwis sul frontale si illumina circa 10 minuti dopo che la lampada si è spenta, in modo da poterla trovare in luoghi

AVVERTIMENTO

La luce di questa lampada elettrica è molto potente e non deve essere indicata direttamente negli occhi di chiunque, in quanto ciò può causare cecità a breve termine. Se il fascio brilla nei tuoi occhi, chiudi e guarda immediatamente. Nel caso di utilizzo commerciale, l'utente della torcia elettrica dovrebbe utilizzare questo prodotto solo in conformità alle leggi e alle normative locali. Il simbolo mostrato sulla destra significa che il prodotto è classificato come apparecchiature elettriche o elettroniche e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali alla fine della sua vita. La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata istituita per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare le sostanze pericolose e evitare la discarica in aumento .

I dispositivi con il simbolo adiacente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Rimuovere tutte le batterie e smaltire queste apparecchiature in modo ecologico. Rimettere il dispositivo al punto di raccolta locale per le apparecchiature elettroniche di scarto o al produttore / importatore, che smaltirà il dispositivo in modo ecologico.



Instrukcja obsługi C600-R

Specyfikacje:

Źródło światła:	5 W COB (przód) / 1,5 W SMD (latarka)
Luminy:	100-600 (przód) / 100 (latarka)
Temperatura barwowa:	5700K
Współczynnik oddawania barw:	CRI 70+
Obudowa:	PC / ABS / TPR
Soczewka:	Wytrzymałe PMMA, przezroczyste (przód), PMMA/PC (latarka), odporne na oddziaływanie chemiczne.
Stopień ochrony:	III / IP65 / IK08
Typ akumulatora 1 x 18650:	3,7 V – 2600 mAh – 9,62 Wh - akumulator litowy (50 g)
Napięcie:	Wejście: AC110-240 V 50-60 Hz / DC5 V – 1 A maks. (złącze USB)
Czas ładowania / czas świecenia:	4 / 1,5-10 (przód) / 8 (latarka) (godziny)
Temperatura robocza:	-10°C do +40°C
Wymiary lampy:	21,3 x 3,6 x 5,7 cm
Ciężar lampy:	275 g

Instrukcje użytkowania:

Nacisnąć wyłącznik zasilania (logo Elwis) z tyłu. Wybrać wymagane oświetlenie, naciskając i trzymając przycisk “+” lub “-”. Po każdym włączeniu lampa resetuje się przy 200 lumenach.

Za pomocą dolnego magnesu można ustawić nachylenie światła do żądanej pozycji (obracanie do 240 stopni). W razie potrzeby użyć stałych magnesów z tyłu lampy.

Aby wymienić akumulator, otworzyć pokrywę akumulatora poprzez jej obrócenie.

Podczas dostawy lampa jest częściowo naładowana.

- Naładować całkowicie akumulator przed pierwszym użyciem.
- Wskaźnik ładowania (5 x LED) z tyłu lampy wskazuje aktualny poziom naładowania akumulatora lampy, jeżeli jest używana.
- Lampa miga 4 - 5 razy na około 5 minut przed wyczerpaniem się akumulatora.
- Wskaźnik ładowania (5 x LED) świeci się ciągle, jeżeli ładowanie jest zakończone.
- Logo Elwis z przodu świeci się przez około 10 minut po wyłączeniu lampy, aby była widoczna w ciemnym otoczeniu.

OSTRZEŻENIE

Światło tej lampy cechuje się bardzo dużym natężeniem, więc nie należy kierować go bezpośrednio na czyjeś oczy, ponieważ może to spowodować krótkotrwałą ślepotę. Jeśli wiązka światła trafi w oczy danej osoby, musi je ona natychmiast zamknąć i odwrócić wzrok. W przypadku zastosowań komercyjnych użytkownik latarki powinien wykorzystywać produkt wyłącznie zgodnie z lokalnymi przepisami prawa i regulacjami. Symbol umieszczony po prawej stronie oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien po zakończeniu jego eksploatacji być wyrzucony wraz z innymi odpadami domowymi lub przemysłowymi. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) została wprowadzona w celu zapewnienia recyklingu produktów z wykorzystaniem najlepszych dostępnych technik odzysku w celu zminimalizowania wpływu na środowisko, przetwarzania wszelkich substancji niebezpiecznych i uniknięcia składowania ich na wysypiskach.

Urządzenia opatrzone przedstawionym obok symbolem nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Wszystkie akumulatory należy wyjąć i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Urządzenie należy oddać do lokalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego lub do producenta/importera, który zutylizuje je w sposób przyjazny dla środowiska.



Manual do utilizador C600-R

Especificações:

Fonte de iluminação:	5 W COB (frontal)/1,5 W SMD (lanterna)
Lúmenes:	100-600 (frontal)/100 (lanterna)
Temperatura da cor:	5700 K
Índice de representação da cor:	CRI 70+
Casquilho:	PC/ABS/TPR
Lentes:	PMMA duradouro, transparente (frontal), PMMA/PC (lanterna), resistência a produtos químicos.
Classe de proteção:	III/IP65/IK08
Tipo de bateria 1 x 18650:	3,7 V – 2600 mAh – 9,62 Wh - Bateria de lítio recarregável (50 g)
Tensão:	Entrada: CA 110-240 V 50-60 Hz/DC5V – 1A máx. (conector USB)
Tempo de carga/Tempo de iluminação ativa:	4/1,5-10 (frontal)/8 (lanterna) (horas)
Temperatura de funcionamento:	-10° C a +40° C
Medidas da lâmpada:	21,3 x 3,6 x 5,7 cm
Peso da lâmpada:	275 g

Instruções de utilização:

Prima o interruptor Ligar/Desligar (o logótipo da Elwis) na parte posterior. Escolha a iluminação pretendida pressionando, e mantendo pressionado, o botão "+" ou o botão "-". A lâmpada é reposta para 200 lúmenes cada vez que é ligada.

Quando utilizar o íman inferior, pode ajustar a inclinação da luz para a posição pretendida até uma rotação de 240 graus. Utilize os ímanes fixos na parte posterior da lâmpada, se pretendido.

Rode para abrir o compartimento da bateria para trocar a bateria recarregável.

A lâmpada possui uma carga parcial quando é entregue.

- Carregue a bateria na totalidade antes da primeira utilização.
- O indicador de carga (5 x LED) na parte posterior da lâmpada indica o nível atual da bateria da lâmpada durante a utilização.
- A lâmpada pisca 4 a 5 vezes durante cerca de 5 minutos antes de a bateria ficar descarregada.
- O indicador de carga (5 x LED) acende de modo fixo quando a carga está concluída.
- O logótipo da Elwis, na parte frontal, acende cerca de 10 minutos depois de a lâmpada ser desligada, de modo a que possa ser encontrada no escuro.

ATENÇÃO

A luz desta lâmpada é muito poderosa e não deve ser adaptada direta para os olhos de ninguém, pois isso pode causar cegueira de curto prazo. Se o feixe brilhar nos olhos, feche-os e desvie o olhar legal. No caso de uso comercial, o Usuário da lanterna deve usar este produto de acordo com leis e regulamentos locais.

O final do tempo é útil para o produto e o dispositivo como equipamento elétrico ou eletrónico e não é descartado. Uma desinstalação de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) foi criada para uma reciclagem de produtos com as melhores técnicas de recuperação e reciclagem disponíveis para minimizar o impacto no meio ambiente, tratar e prevenir o aterro crescente.

Os dispositivos que carregam o código adjacente não devem ser descartados com o lixo doméstico. Remova todas as baterias e descarte estas de forma ambientalmente amigável. Devolva o dispositivo ao ponto de coleta local para o equipamento eletrónico de resíduos ou para o fabricante / importador, que descartará o dispositivo de forma ambientalmente amigável.



Manual del usuario de C600-R

Especificaciones:

Fuente de luz:	5W COB (frontal) / 1,5W SMD (linterna)
Lúmenes:	100-600 (frontal) / 100 (antorcha)
Temperatura cromática:	5700K
Índice de reproducción de colores:	CRI 70+
Carcasa:	PC / ABS / TPR
Lentes:	PMMA duradero, claro (frontal), PMMA/PC (linterna), resistencia química.
Categoría de protección:	II / IP65 / IK08
Tipo de batería 1 x 18650:	3,7V – 2600mAh – 9,62Wh – Batería de litio recargable (50g)
Voltaje:	Entrada: CA110-240V 50-60Hz / CC5V – 1A max (conector USB)
Tiempo de carga / tiempo activo de iluminación:	4 / 1,5-10 (frontal) / 8 (linterna) (horas)
Temperatura de funcionamiento:	de -10°C hasta +40°C
Medidas de la linterna:	21,3 x 3,6 x 5,7 cm
Peso de la linterna:	275 g

Instrucciones de uso:

Pulse el interruptor de encendido y apagado (el logotipo de Elwis) de la parte trasera. Seleccione la iluminación deseada pulsando y manteniendo pulsado el botón "+" o el botón "-". La linterna se reinicia a 200 lúmenes cada vez que se enciende.

Al usar el imán inferior, puede ajustar la inclinación de la luz según la posición deseada, hasta un grado de rotación de 240 grados. Utilice los imanes fijos de la base de la linterna si lo desea.

Realice un giro para abrir la tapa de la batería con el fin de sustituir la batería recargable.

La linterna se entrega parcialmente cargada.

- Carguela completamente antes de usarla por primera vez.
- El indicador de carga (5 x LED) en la parte posterior de la linterna indica el estado de carga en la batería de la linterna mientras está en uso.
- La linterna parpadea 4 o 5 veces unos 5 minutos antes de que se agote la batería.
- El indicador de carga (5 x LED) se ilumina de forma continua cuando la carga se ha completado.
- El logotipo de Elwis en la parte frontal se ilumina unos 10 minutos después de que se haya desconectado, para que pueda encontrarse en lugares oscuros.

ADVERTENCIA

La luz de esta linterna es muy poderosa y no debe apuntar directamente a los ojos de nadie, ya que esto puede causar ceguera a corto plazo. Si el rayo brilla en tus ojos, ciérralos y mira hacia otro lado inmediatamente. En el caso de uso comercial, el usuario de la linterna solo debe usar este producto de acuerdo con las leyes y regulaciones locales. El símbolo que se muestra a la derecha significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse junto con otros desechos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) se ha implementado para reciclar productos utilizando las mejores técnicas disponibles de recuperación y reciclaje para minimizar el impacto en el medioambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el creciente vertido .

Los dispositivos que llevan el símbolo adyacente no se deben tirar con la basura doméstica.

Retire todas las baterías y deséchelas de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva el dispositivo al punto de recogida local para el equipo electrónico de desecho o al fabricante / importador, que desechará el dispositivo de forma respetuosa con el medio ambiente.



DK

Vedligeholdelse

- Vær sikker på at du har fået sat batterierne rigtigt. I hvis ikke, kan der ske batteriskade, som i værste fald kan forårsage en eksplosion. Pas på, at du ikke kortsletter lampen;
- De første 3 gange lampen skal lades op, skal den lades fuldt op ved udfuldtr opladning i mere end 12 timer. Dette vil sikre, at batteriernes maksimale ydeevne aktiveres;
- Hvis pandelampen ikke skal bruges i en længere periode, tages batterierne ud for at forhindre at de lækker og skader lampen.
- Hvis pandelampen ikke bruges i lang tid, vil ydeevnen i det genopladelige batteri gradvist blive svag eller endda helt nedbrudt. Det er et selv-afsladningsfænomen for batterier - ikke en defekt i produktet. Oplad batteriet mindst hver 3. måned for at undgå dette;
- Genopladelige batterier har en begrænset levetid. Derfor vil det være nødvendigt at skifte dem ud, når de ikke længere kan lades op eller aflades for hurtigt;
- Sørg for at lade pandelampen op, så snart lyset begynder at blive svagt, da for kraftig afladning kan forkeorte levetiden på de genopladelige batterier;
- Bemærk, at brug af pandelampen i høje eller lave temperaturer vil få batterierne til at aflade hurtigere og forkeorte lystiden;
- Skift altid alle batterierne på samme tid og brug kun batterier af høj kvalitet og samme mærke, når du bruger Alkaline batterier;
- Brug kun det medfølgende batteri eller isikeren du at skade pandelampen eller batteriet. Tilsæt det medfølgende Micro USB kabel til en standard DC 5V-max 1A USB lader for at lade pandelampen op. Bemærk: Garantien gælder ikke, hvis andre typer batterier eller ladere har været brugt.

GB

Maintenance

- Please ensure that the batteries are installed correctly otherwise battery damage may occur, possibly resulting in an explosion. Please do not short circuit.
- Please full charge the head lamp for more than 12 hours continuously the first 3 times, so that it can activate the battery's maximum performance.
- If you do not intend to use the head lamp for a long period of time, remove the batteries to prevent them leaking and damaging the lamp.
- If you do not use the head lamp for a long time, rechargeable battery power will gradually become weak or even depleted. It is a battery self-discharge phenomenon, not a product defect, charge at least every 3 months to prevent this.
- Rechargeable batteries have a limited lifespan so when the batteries can no longer be charged or the discharge time is too short, you will need to replace them.
- Please recharge the head lamp as soon as the light begins to dim as excessive discharge can shorten rechargeable battery life.
- Be aware that using the flashlight in high or low temperatures will quicken the battery discharge and reduce the burn time.
- Always change all the batteries at the same time and only use high quality ones of the same type and brand when you use alkaline battery.
- Only use the supplied battery, otherwise you risk damaging your head lamp or batteries. Use a standard DC 5V-max 1A USB charger with the supplied Micro USB cable to charge the headlamp. Note: The warranty will not be valid if other type of batteries or chargers are used.

DE

Pflege

- Bitte stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingesetzt wurden. Andernfalls besteht die Möglichkeit einer Beschädigung der Stirnlampe, welche das Resultat einer Explosion dieser mit sich bringen kann. Bitte schließen Sie das Produkt nicht kurz.
- Bitte laden Sie die Stirnlampe für mehr als 12 Stunden während den ersten 3 Ladezyklen. Dies trägt dazu bei, dass die Akkus ihre maximale Leistung erreichen.
- Sollten Sie vorhaben, die Stirnlampe für einen längeren Zeitraum nicht zu nutzen, dann entfernen Sie bitte die Akkus/Batterien um ein Auslaufen dieser zu vermeiden, welches zur Beschädigung Ihrer Lampe führen kann.
- Sollten Sie die Stirnlampe eine längere Zeit nicht nutzen, werden sich die Akkus langsam entladen. Diese Selbstentladung ist kein Produktfehler. Laden Sie daher Ihre Akkus alle 3 Monate um dieser vorzubeugen.
- Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer. Sollten sich diese nicht mehr laden lassen oder ist die Entladungszeit sehr kurz, so sollten Sie diese Akkus erneuern.
- Bitte laden Sie die Stirnlampe auf sobald das Licht anfängt schwächer zu werden. Eine häufige vollständige Entleerung des Akkus kann dessen Lebenszeit negativ beeinflussen.
- Bitte beachten Sie, dass das Verwenden der Stirnlampe bei hohen oder niedrigen Temperaturen zu einem schnelleren Entladen der Batterie/Akkus führt und somit zu einer verringerten Leuchtdauer.
- Wechseln Sie immer alle Batterien und verwenden Sie ausschließlich qualitativ hochwertige Produkte des gleichen Typs und Marke wenn Sie normale Alkali Batterien verwenden.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Akkus, andernfalls riskieren Sie eine Beschädigung Ihrer Stirnlampe oder der Akkus. Verwenden Sie ein Standard DC5V-max 1A USB Ladegerät in Verbindung mit dem mitgelieferten Micro USB Ladekabel. Hinweis: Die Garantie erlischt bei Verwendung anderer Akkus oder falschen Ladegeräten.

FI

Kunnossapidosta

- Varmista, että paristot asetetaan paikoilleen oikein. Muutoin ne voivat vaurioitua ja aiheuttaa räjähdystä. Älä aiheuta olosuikua.
- Lataa otsalampun täyteen lataamalla ensimmäisillä kolmella kerralla yli 12 tunnin ajan, jotta akku saavuttaa täyden toiminta-ajan.
- Jos otsalampun ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, poista paristot, jotta ne eivät vuoda ja vaurioita taskulampun.
- Jos otsalampun on pitkän aikaa käytättämättä, ladattavan akun teho akkaa heiketä tai se tyhjenee jouta täysin. Kysessä on akun itsepurkauminen, eikä tuoteessa ole vikaa. Sen voi estää lataamalla akun vähintään kolmen kuukauden välein.
- Ladattavilla akkulla on rajallinen käyttöikä, joln ne täytyy vaihtaa, kun akkua en enää voi ladata tai ne purkautuvat liian nopeasti.
- Lataa otsalampun akku heti, kun valo akkaa himmetä, koska liian tyhjäksi purkautuminen voi lyhentää ladattavan akun käyttöikää.
- Huomaa, että lampun käyttäminen kuumaassa tai kylmässä nopeuttaa akun purkautumista ja lyhentää käyttöikää.
- Alkaliparistoja käytettäessä valitkaa aina kaikki paristot samankaltaisesti ja käytä vain laadukkaita samanmerkkiisiä ja -tyyppisiä paristoja.
- Käytä vain lampun mukana tuluttua akkua, muuten voi otsalampun tai akut vovut vaurioitua. Käytä otsalampun lataamiseen vakioimallista DC 5V-max 1A USB -laturia ja lampun mukana tuluttua mikro-USB-joittoa. Huomautus: Takuu ei ole voimassa, jos käytetään muuntotyypisiä akkujia tai lataureita

NL

Onderhoud

- Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geïnstalleerd, anders kan batterijbeschadiging optreden, mogelijk resulterend in een explosie. Geelieve geen kortsluiting te maken.
- Geelieve de koplamp de eerste 3 keer continu gedurende meer dan 12 uur volledig op te laden, zodat de maximale prestaties van de batterij kanactiveren;
- Verwijder de batterijen om te voorkomen dat ze lekken en de lamp beschadigen als u het hoofdlampje langere tijd niet gaat gebruiken;
- Als u de koplamp lange tijd niet gebruikt, zal het vermogen van de oplaadbare batterij geleidelijk zwakker of zelfs uitgeput raken. Het is een zelfontladingsverschijnsel van de batterij, geen defect van het product, laad deze minstens elke 3 maanden op om dit te voorkomen;
- Oplaadbare batterijen hebben een beperkte levensduur, dus wanneer de batterijen niet langer kunnen worden opgeladen of de ontladingsijd te kort is, moet u ze vervangen;
- Laad het hoofdlampje op zodra het licht begint te dimmen omdat overmatige ontlading de levensduur van de oplaadbare batterij kan verkorten;
- Hou er rekening mee dat het gebruik van de zaklamp bij hoge of lage temperaturen de batterijontlading versnelt en de brandtijd verkort;
- Vervang altijd alle batterijen geleidelijk en gebruik alleen hoogwaardige batterijen van hetzelfde type en hetzelfde merk als u een alkaliebatterij gebruikt;
- Gebruik alleen de meegeleverde batterij, anders loopt u het risico uw koplamp of batterijen te beschadigen. Gebruik een standaard DC 5V-max 1A USB-lader met de meegeleverde micro-USB-kabel om de koplamp op te laden. Opmerking: de garantie is niet geldig als andere soorten batterijen of opladers worden gebruikt.

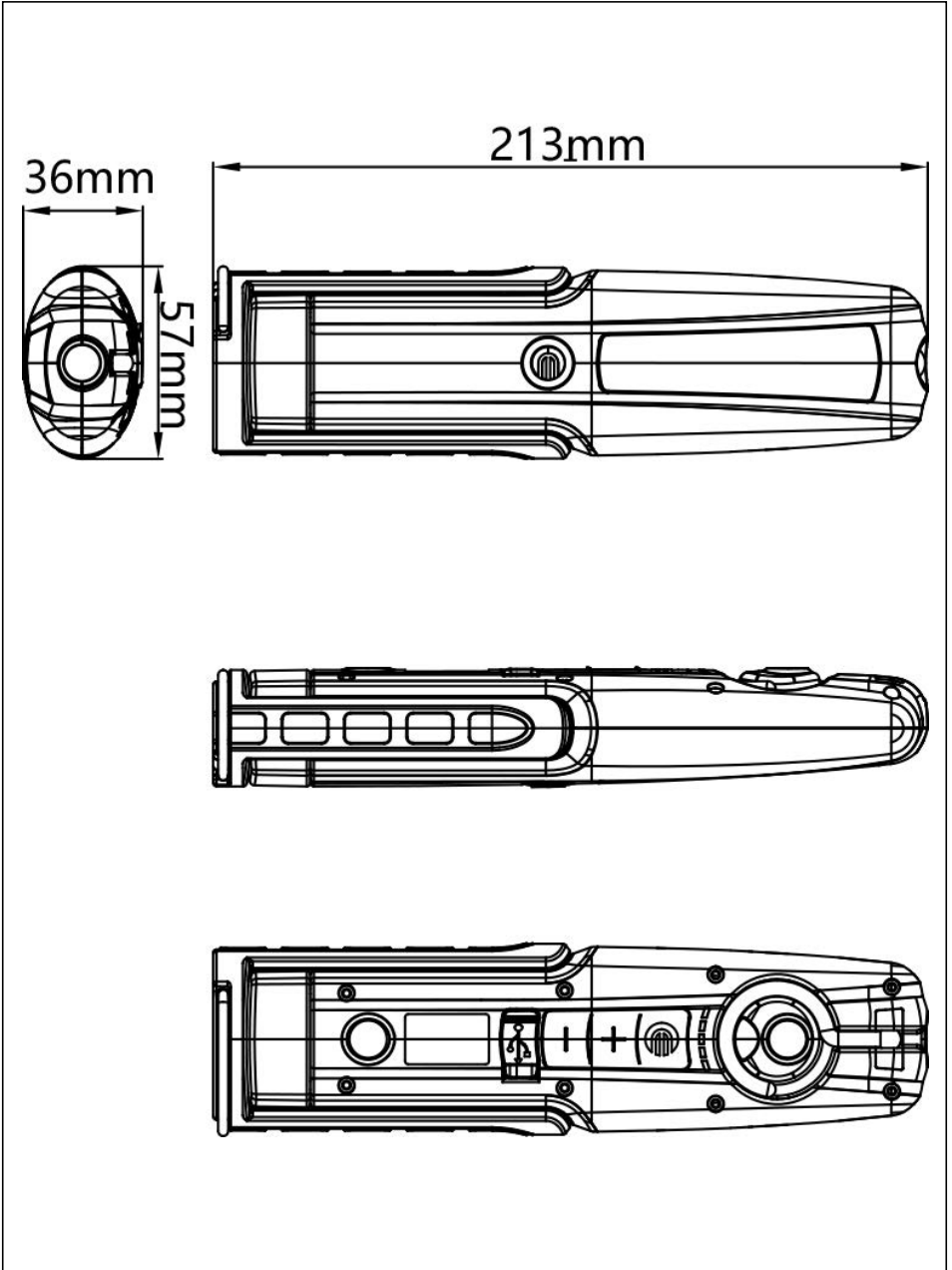
- Assurez-vous que les piles sont correctement installées, sinon vous risquez d'endommager les piles, ce qui pourrait provoquer une explosion. S'il vous plaît ne pas court-circuiter.
- S'il vous plaît chargez complètement de la lampe frontale pendant plus de 12 heures en continu les trois premiers jours, de sorte qu'il peut activer la performance maximale de la batterie.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la lampe frontale pendant une longue période, retirez les piles pour éviter qu'elles fuient et n'endommagent la lampe.
- Si vous n'utilisez pas la lampe frontale pendant une longue période, la charge de la batterie rechargeable diminuera progressivement, voire s'épuise. C'est un phénomène d'auto-décharge de la batterie, pas un défaut du produit, charger au moins chaque les 3 mois pour éviter cela.
- Les piles rechargeables ont une durée de vie limitée, donc lorsque les piles ne peuvent plus être chargées ou que le temps de décharge est trop court, vous devez les remplacer.
- Veuillez recharger la lampe frontale dès que la lumière commence à diminuer, car une décharge excessive peut réduire la durée de vie de la batterie rechargeable.
- Soyez conscient que l'utilisation de la lampe de poche à des températures élevées ou basses accélérera la décharge de la batterie et réduira le temps de combustion.
- Changez toujours toutes les piles en même temps et n'utilisez que des piles de haute qualité du même type et de la même marque lorsque vous utilisez une pile alcaline.
- Utilisez uniquement la batterie fournie, sinon vous risquez d'endommager votre lampe frontale ou les batteries. Utilisez un chargeur USB standard DC 5V-max 1A avec le câble Micro USB fourni pour charger la lampe frontale. Remarque: La garantie ne sera pas valide si d'autres types de batteries ou de chargeurs sont utilisés.

- Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente, altrimenti potrebbe verificarsi un danneggiamento della batteria, che potrebbe causare un'esplosione. Non cortocircuiter.
- Si prega di caricare completamente la lampada della testa per più di 12 ore in continuo per le prime 3 volte, in modo da attivare le prestazioni massime della batteria;
- Se non si intende utilizzare la lampada a testa per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare che si verifichino perdite e danni alla lampada;
- Se non si utilizza la lampada per un lungo periodo di tempo, la potenza della batteria ricaricabile diventerà gradualmente debole o addirittura esaurita. È un fenomeno di auto-scarico della batteria, non un difetto del prodotto, carica almeno ogni 3 mesi per evitare questo;
- Le batterie ricaricabili hanno una durata di vita limitata, quindi quando le batterie non possono più essere caricate o il tempo di scarica è troppo breve, sarà necessario sostituirli;
- Si prega di ricaricare la lampada della testa non appena la luce inizia a scurarsi, poiché l'eccessiva scarica può ridurre la durata della batteria ricaricabile;
- Assicurarsi che l'utilizzo della torcia elettrica in temperature elevate o basse sia in grado di accelerare lo scarico della batteria e ridurre il tempo di masterizzazione;
- Cambiare sempre tutte le batterie contemporaneamente e utilizzare solo prodotti di alta qualità dello stesso tipo e marca quando si utilizza la batteria alcalina;
- Utilizzare solo la batteria in dotazione, altrimenti rischiare di danneggiare la lampada o le batterie. Utilizzare un caricabatteria standard DC 5V-max 1A con il cavo Micro USB in dotazione per caricare il proiettore. Nota: La garanzia non sarà valida se vengono utilizzati altri tipi di batterie o caricabatterie.
- chargeur USB standard DC 5V-max 1A avec le câble Micro USB fourni pour charger la lampe frontale. Remarque: La garantie ne sera pas valide si d'autres types de batteries ou de chargeurs sont utilisés.

- Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente, altrimenti potrebbe verificarsi un danneggiamento della batteria, che potrebbe causare un'esplosione. Non cortocircuiter.
- Si prega di caricare completamente la lampada della testa per più di 12 ore in continuo per le prime 3 volte, in modo da attivare le prestazioni massime della batteria;
- Se non si intende utilizzare la lampada a testa per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare che si verifichino perdite e danni alla lampada;
- Se non si utilizza la lampada per un lungo periodo di tempo, la potenza della batteria ricaricabile diventerà gradualmente debole o addirittura esaurita. È un fenomeno di auto-scarico della batteria, non un difetto del prodotto, carica almeno ogni 3 mesi per evitare questo;
- Le batterie ricaricabili hanno una durata di vita limitata, quindi quando le batterie non possono più essere caricate o il tempo di scarica è troppo breve, sarà necessario sostituirli;
- Si prega di ricaricare la lampada della testa non appena la luce inizia a scurarsi, poiché l'eccessiva scarica può ridurre la durata della batteria ricaricabile;
- Assicurarsi che l'utilizzo della torcia elettrica in temperature elevate o basse sia in grado di accelerare lo scarico della batteria e ridurre il tempo di masterizzazione;
- Cambiare sempre tutte le batterie contemporaneamente e utilizzare solo prodotti di alta qualità dello stesso tipo e marca quando si utilizza la batteria alcalina;
- Utilizzare solo la batteria in dotazione, altrimenti rischiare di danneggiare la lampada o le batterie. Utilizzare un caricabatteria standard DC 5V-max 1A con il cavo Micro USB in dotazione per caricare il proiettore. Nota: La garanzia non sarà valida se vengono utilizzati altri tipi di batterie o caricabatterie.
- chargeur USB standard DC 5V-max 1A avec le câble Micro USB fourni pour charger la lampe frontale. Remarque: La garantie ne sera pas valide si d'autres types de batteries ou de chargeurs sont utilisés.

- Certifique-se de que as pilhas estão instaladas corretamente, caso contrário podem ocorrer danos à bateria, possivelmente resultando em uma explosão. Não faça curto-circuito;
- Por favor, carregue a lâmpada da cabeça por mais de 12 horas continuamente as primeiras 3 vezes, para que possa ativar o desempenho máximo da bateria;
- Se você não pretende usar a lâmpada da cabeça por um longo período de tempo, remova as baterias para evitar que elas girem e danifiquem a lâmpada;
- Se você não usa a lâmpada da cabeça por muito tempo, a energia da bateria recarregável gradualmente ficará fraca ou até mesmo esgotada. É um fenômeno de auto-descarga de bateria, não um defeito do produto, cobrar pelo menos a cada 3 meses para evitar isso;
- As baterias recarregáveis têm uma vida útil limitada, portanto, quando as baterias não podem mais ser carregadas ou o tempo de descarga é muito curto, você precisará substituí-las;
- Recarregue a lâmpada da cabeça assim que a luz começar a escurecer, uma vez que uma descarga excessiva pode diminuir a vida útil da bateria recarregável;
- Esteja ciente de que usar a lanterna em temperaturas altas ou baixas acelerará a descarga da bateria e reduzirá o tempo de queima;
- Sempre troque todas as baterias ao mesmo tempo e use apenas alta qualidade do mesmo tipo e marca quando você usa bateria alcalina;
- Utilize apenas a bateria fornecida, caso contrário você arrisca danificar sua lâmpada de cabeça ou baterias. Use um carregador USB DC 5V-max 1A padrão com o cabo Micro USB fornecido para carregar o farol. Nota: A garantia não será válida se outros tipos de baterias ou carregadores forem usados;
- chargeur USB standard DC 5V-max 1A avec le câble Micro USB fourni pour charger la lampe frontale. Remarque: La garantie ne sera pas valide si d'autres types de batteries ou de chargeurs sont utilisés.

- Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente, de lo contrario, podría dañarse la batería, lo que podría provocar una explosión. Por favor no cortocircuite;
- Cargue por completo la lámpara de la cabeza por más de 12 horas continuamente las primeras 3 veces, para que pueda activar el máximo rendimiento de la batería;
- Si no tiene la intención de utilizar la lámpara de la cabeza durante un largo periodo de tiempo, retire las baterías para evitar fugas y daños a la lámpara;
- Si no usa la lámpara de la cabeza por un tiempo prolongado, la energía de la batería recargable se debilitará gradualmente o incluso se agotará. Es un fenómeno de auto descarga de la batería, no un defecto del producto, se carga al menos cada 3 meses para evitar esto;
- Las baterías recargables tienen una vida útil limitada, por lo que cuando las baterías ya no se pueden cargar o el tiempo de descarga sea demasiado corto, deberá reemplazarlas;
- Recargue la lámpara de la cabeza tan pronto como la luz comience a disminuir, ya que la descarga excesiva puede acortar la vida útil de la batería recargable;
- Tenga en cuenta que el uso de la linterna a altas o bajas temperaturas acelerará la descarga de la batería y reducirá el tiempo de combustión;
- Siempre cambie todas las baterías al mismo tiempo y solo utilice las de alta calidad del mismo tipo y marca cuando use pilas alcalinas;
- Utilice únicamente la batería suministrada, de lo contrario corre el riesgo de dañar la lámpara o las baterías. Utilice un cargador USB estándar DC 5V-max 1A con el cable Micro USB suministrado para cargar el faro. Nota: La garantía no será válida si se usan otro tipo de baterías o cargadores.



FIND US ON THESE PLATFORMS



ELWIS LIGHTING



Elwis Lighting
Sandtoften 11
2820 Gentofte
Denmark

TEL (+45) 70 20 10 24
FAX (+45) 70 26 10 24
lighting@elwis.com
www.elwislighting.com